

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X. évfolyam.

FIUME, csütörtök 1913. november 6.

252. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco, 3. l. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felolós szerkesztő:  
MURAI JENŐ.



Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy óra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## Seperjünk a magunk portája előtt!

Írta: Kunz József, az OMKE alelnöke.

A magyar gazdasági köröket erősen foglalkoztatja most a Balkánon való térfoglalás. Nagy reményeket fűznek a tőlünk délre eső piacokhoz és sűrűn tanácskoznak ezen piacok meghódításának a módszereiről. Első feltétel gyanánt azt állítják fel, hogy a Balkán-államokkal új kereskedelmi szerződéseket kell kötnünk, az eddiginél liberálisabb alapon.

Amde ez nem csak a mi iparosainkon és kereskedőinken mulik. Nagyon sok tényezővel kell itt számolnunk: agráriusainkkal, a velünk vámközösségben élő osztrákokkal és német szövetségeseinkkel. És minél tovább elmélkedünk a kérdéstről, annál jobban fogjuk tapasztalni, hogy nagyon sokat kell söpörnünk a saját portánk küszöbén, mielőtt a siker reményével indulhatnánk idegen piacok meghódítására.

Déli szomszédainkkal megegyezésre csak úgy juthatunk, ha vámsorompóinkat lejjebb állítjuk, prohibítív agrár-védelmünket enyhítjük. De a súlyos gazdasági vértetést, mely alatt mi magunk is nyögünk, egymagunk nem tehetjük le, ha észak nyugati szomszédaink és a többi gazdasági nagyhatalmak nem teszik ugyanezt. A gaz-

### „A Tengerpart“ tárcája

#### ŐSZ.

A néptelen liget fái még sok helyen zöldek voltak, de legtöbbje lombhullottan, puszta, csupaszon feketélt az ég felé. Az őszi napnyugta átlátszó kékes ködfátyolt borította a tájra, a sokszínű hervadásra. Az elhagyott utakon sűrűn hevert a lehullott levél, de már nem zörgött a léptek alatt, hanem nyirkosan tapadt egyik a másikához vízenyős barnaságban. Az utak lámpáinak fénye hosszan megnyulva, tompán, busan világított. Az emberek szapora léptekkel jártak és a fűtnak már nem volt sétáló közönsége.

Hideg, nedves párával volt tele a lég és az ég szürke felhőivel borítva olyan volt épen, aminő az irgalmas nénikék hamuszínű köpenye. Vagy valami súlyos borus, sötét gondolat.

Munkásemberek, asszonyok igyekeztek utjukat a halódó ligeten át megrövidíteni. Egy tovagördülő autó tülke vészjósón hoz szasan, elnyújtott panaszos hangon hirdette jöttét. Nagy, fekete kőbor maeska riadtan menekült át az uton. Két bérkocsis kedélyesen beszélgetve, lépésben haladt egymás mellett, lovaik pihenve poroszkáltak és ugylátszott, nagyon tetszik nekik e kényelmes séta, a máskor oly élénkforgalmu kocsikorzó helyén.

Helén iskolásleányka termetét hosszú

dasági leszerelés — ép úgy mint a katonai — csak nemzetközi megegyezés útján való-sítható meg.

A mai európai gazdaságpolitikában a német birodalom vezet. És a német nemzet széles rétegei — a számszerinti többség — hajlandók is a leszerelésre. De a döntő körök, melyek eddig a német birodalmi gyűlés agrárius pártjaira, az u. n. kék-fekete block-ra támaszkodtak, nem akarnak még a baloldali pártok liberális álláspontjára helyezkedni, mert akkor a kormányparti többség zömét, legerősebb pártját a szociáldemokraták képeznék. A „vörös rémtől“ való félelem segítségével egy táborba igyekeznek tehát trelni a szabadelvű iparosságot és az agráriusokat, ami továbbra is biztosítaná a mostani agrárius vámrendszer uralmát. Ez a német vámpolitika biztosította nálunk 1906-ban az agrárius rendszer teljes győzelmét, a mely oly végzetesnek bizonyult a mi Balkán-kereskedelmünkre nézve.

Csak az a különös, hogy Németország, — amely ránk diktálta ezt a végzetes agrárius rendszert és minket mintegy belekergetett a Szerbia ellen való vámháboruba — a Balkán-félszigeten nagy gazdasági térfoglalást vitt végbe és Szerbia importjának majdnem a felét ragadta magához a mi rovásunkra. Ép úgy védte Szerbiával szemben a maga mezőgazdaságát mint mi és a szerb piacról mégis csak mi szorultunk ki.

És ma is úgy áll a dolog, hogy Szerbiával csak úgy fogunk megegyezhetni, ha az

köpeny borította. Kalapjának tollát arcába lengette a hűvös esti szél. Kínért, lassu léptekkel már délután óta rötta a bus liget utait, szerelmes tekintettel simogatva a sokszínű lombváltozást. Karesu fehértörzsű nyírfák finoman csipkézett lombjait percekig elnézte, göresösen kapaszkodva abba a magabiztatásba: lám ezek is életerősek, még pedig már az ő ősziük is itt van.

Néha száraz, rövid kínzó köhögés fogta el, akkor kimerülve állt meg vagy ült a legközelebbi padra, míg égető forrósága elmúlt és megszünt felzaklatott szívének rettenetes dobogása.

Aztán tovább ment ismét és nem vette észre, hogy egészen ráesteledett. Mikor a városból idevezető legközelebbi uthoz ért, majdnem felsikoltott örömben. Máris ennyi idő volna. Tudta, hogy találkozni fognak, hiszen megbeszélték ennek idejét. A tűnő percekre nem gondolt, mindenik pillanatot szerelmesének képe töltötte be és olyan bübájós szép idő volt ahhoz, hogy ő az ősznek asszonya, akitől rég elmúlt az üde tavasz és elröppent a nyár is, olyan szerelmet éljen át, amit nem érzett soha-soha... Még rágondolni is gyönyörűség.

Barátja lelkes örömmel sietett eléje: Edes, ugy féltam, hogy nem találom itt. Az idő kissé barátságatlan ehhez a vadonbeli sétához. No de, most már mindegy. A fő, hogy itt vagyunk. Ma utazott el bátyám. Utána majd következem én is... Mint a vándormadarak, úgy költözünk el innen-tél előtt, ugy-e? No, de maga miért

agrárvértetést könnyítésére Németország megadja nekünk a jelt, hogy azt ne mondjuk — az engedélyt. A német ipari körök most hangoztatják ugyan, hogy Németország, Ausztria és Magyarország merkantilista tényezőinek vállalva kell küzdeniök a Balkánon való terjeszkedést gátló irányzat ellen, de a felhívás nálunk nem keltett valami nagy lelkesedést. Ipari és kereskedelmi életünk vezető férfiai attól tartanak, hogy mi megint csak — pour le roi de Prusse fogunk dolgozni és a berlini merkantilisták netáni győzelmé a magyar közgazdasági érdekekre nézve ép oly végzetes lesz mint amilyen végzetes volt a berlini agráriusok győzelmé a magyar ipar Balkán-exportjára nézve. A liberálisabb gazdasági politika érvényesítését első sorban a német birodalmi gyűléstől kell remélnünk, de nagyon kell ügyelnünk arra, hogy ez az új politika, mely ellen a mi agráriusaink erősen tiltakoznak, nekünk csakugyan megfelelő előnyöket juttasson. Ha mi bizonyos engedményeket teszünk Szerbiának, akkor arról is kell gondoskodnunk, hogy a szerb ipari vámok mérséklése nekünk is használjon, ne csak a német iparnak. Jó vasuti összeköttetések, kedvező dijszabások által ellensúlyoznunk kell a Balkánon a német Levante-vonal fuvarvételeinek olesóságát.

Számolnunk kell továbbá az osztrákokkal is. Önálló magyar vámterületről ma már alig beszél valaki. Gazdaságpolitikánkban tehát Ausztriához kell alkalmazkodnunk.

olyan szomorú, szóvalan. Nincs semmi mondanivalója? Semmi? Egy esők sem? Egy icipicike röpke esők sem?

Lehajolt de az asszony szomoruan fordította el fejét.

— Arra akartam kérni — szölt később halkán, kérelően — váljunk el.

A férfi hirtelen eleresztette a nő kezét, amit eddig esőkölyva szorított magához.

— De miért? Ezért vártam volna olyan sokáig magára, hogy most elváljunk. Eszemben sínes. Sőt. Most fogunk csak igazán boldogok lenni, mikor az idő öfelsége be fog kergetni egy jól fűtött, kellemes kis fészekbe. Tavasz óta várok magára és egy-két esők után kiengedjem kezemből. De miért? Mit akar?

— Elválva magától — ismételte az asszony makaesul és rejtett sirás volt hangja rezgésében.

A férfi agyát elöntötte a vér. Az igaz, hogy eddig egész mindegy volt neki, hogy kit ölelt, de most, amióta megismerte ezt az asszonyt, ragaszkodott hozzá és ép azon töprengett, hogy mikép válassza el férjétől, hogy örökre magáévá tegye. Szinte kétségbeesett dühvel ragadta meg újra az asszony kezét és kényszerítette, hogy a szemébe nézve ismételje kegyetlen kívánságát és annak okát.

— Váljunk el, kérve kérem magát erre — szölt az asszony s most ő simult a férfihez, annak karjába öltve kezét. Olyan szép volna az, ha mi most válnánk el. Nézze, mikor először találkoztunk, tudom maga sem

És ebben a tekintetben eddig tulságosan messze mentünk, úgy, hogy az osztrák ipar monopoliuma nálunk ma erősebb, az osztrák iparekkeknek hozzánk való beözönlése ma intenzívebb mint valaha. Régebben ez a monopolium kiméletesebb volt, mert az osztrák iparekkek elhelyezése a magyar piacon a magyar nagykereskedők közvetítésével történt. Ma az osztrák gyárosok utazói egymásnak adják a kilincset a legkisebb magyar városok detaillistáinál. Sőt gyűjtik a megrendeléseket az egyes magánvevőknél és ezt követelik maguknak mint külön jogot, noha a „vándoripar“-nak ezt a formáját úgy a helyi kereskedelem, mint a magánfogyasztók érdekében az idegen kereskedelmi utazóknak megtiltja majdnem minden ország. De hát az osztrák gyáros nálunk nem tekint magát „idegen“-nek; beleszól minden belső ügyünkbe. Dirigálni akarná, ha lehetne, vasutaink tarifapolitikáját. A Dunán való hajóforgalom tarifái megállapításánál erősen számbajönnek az osztrák érdekek. A közeli és távoli Kelettel való tengeri forgalmunkat osztrák vállalat bonyolítja le, mely első helyen áll az ott működő hajózási vállalatok közt — a hajódíjtételek drágasága tekintetében. Óriási áldozatok és küzdelmek árán létesített gyáraink nagyrésze „osztrák-magyar“ kartellekbe van besorozva, melyek erősen védik az osztrák gyárakat a magyar fogyasztók és sok esetben a magyar ipar fejlődése és versenyképessége rovására. Beleszólnak az osztrákok még a magyar igazságszolgáltatásba is. A budapesti nagykereskedőt az osztrák gyáros a „zahlbar und klagbar in Wien“ révén Ausztriában perli, míg a budapesti nagykereskedő az ő adósait az új perrendtartás értelmében a vidéken lesz kénytelen perelni. Most az „inacceptable Tratte“ intézményével akarják Ausztriában a magyar nagykereskedőt lenyűgözni. Osztrák gyárosok egyesületei diktálnak most Magyarországnak új fizetési kondíciókat, melyek a magyar kereskedőt teljesen kiszolgáltatnák az osztrák gyáripár jogos és jogosulatlan igényeinek.

És ilyen körülmények közt, mikor Németországtól függ a világgazdasági politi-

szertett. El-eljöttem ide hívó szavára és nem gondoltam szerelemre. Ma már olyan kedves volt, okos, komoly. És én örültem, hogy ezáltal lesz valakim, aki szívesen kíséri sétáimon és segíti önzetlenül megkeresni az élet művészi szépségeit. Aki nem tart betegnek, mert nem szeretem a sablont és fantasztának, amiért nem bírok beletörődni az élet köznapi egyhangúságába. Maga eljött —

— Eljöttem és nem engedem magamat elküldeni. Mit vétettem, hogy így bánik velem. Megunt már? Nem szeret?

— Szeretem — felelt az asszony benső meggyőződéssel — ép azért kérem a választ. Most váljunk le, mikor még mindketten nagyon szeretjük egymást. Nézze én máris úgy érzem, hogy meghalok, ha magát nem szerethetem. És ma, ma maga is szeret engem. Kalandot kerestem, szerelemre talált. Nem, nem — ne akarjon ellentmondani. Tudom, hogy így volt. Arról minden irántam érdeklődőnek tudomása lehet, hogy férjem elhanyagol. Az ilyen asszonyt, ha elég érdekességgel bír, mindenki csak kész prédának tekinti. És megkísérlik bírását. Maga is — miért tagadná el — nem törődött volna velem, ha lány vagyok, akivel való ismeretség mindig felelősségteljes. De mert a másé vagyok már, mert volt kinek a rovására esőket adni-venni — — tavasz óta gondoltam rá és ezt ősszel meg is vallotta nekem. Ma szeretjük egymást nagyon és ma — váljunk el.

— Az asszonyt a sok beszéd kifárasztotta és köhögésre ingerelte. A férfi gyengőden habosgatva vonta magához. Aztán közelbe

kánk, külpolitikánk pedig csak Németország engedelmeivel érvényesítheti a gazdasági érdekeinket, mikor vámpolitikánkat és ennek révén az iparpolitikánkat is csak Ausztriával egyetértően, csak Ausztria érdekeinek figyelembevételével intézhetjük, mikor az osztrák gyárosok és a bécsi nagykereskedők beleszólnak a mi belkereskedelmünk ügyeibe és valóságos gyarmat gyanánt kezelik a magyar piacot — mi piac-hódításról, a Keleten való terjeszkedésről ábrándozunk!

Az osztrákok egyre panaszkodnak hogy a magyar mezőgazdaság túlzott védelme miatt szorultak le a Balkánról. Ennek a védelemnek megadtuk az árát; magas ipari vámpók védik az osztrák ipart az osztrák piacon, monopoliumot biztosítanak neki a magyar piacon, — elannyira, hogy Magyarország két milliárdot meghaladó importjának 75—76%-át Ausztria fedezi, mely itt helyezi el ipari termelésének 40%-át minden fáradság nélkül. Ez az oka annak, hogy az osztrák ipar elmulasztotta a világversenyre való traininget és tért vesztett még a Balkánon is. A magas vámpók nemcsak védőleg, de lustítólag is hatnak az iparra. A praktikus amerikaiak ezt belátták és most egyszerre 20 százalékkal csökkentették behozatali vámpójukat. Egyrészt azért tették ezt, hogy enyhítsék a drágaságot, amely miatt a fogyasztók milliói már nagyon zúgolódtak. Másrészt azért, hogy termelőiket a külföldi verseny erősebb technikai és kereskedelmi haladásra serkentse.

Ugyanezek az okok szólnak emellett, hogy mi is csökkentjük az agrárius védelmet. Számolnunk kell elvégre a fogyasztókkal, akik feljajdulnak az élet megdrágulása miatt. És a magyar mezőgazdákat arra kell indítanunk, hogy az áldott magyar földön többet termeljenek, átlagos termésük ne legyen jóval kisebb, mint a nyugati országoké.

Mielőtt a Balkánra hódítani mennénk, hozzuk rendbe a szénánkat itthon. Seperjünk előbb a saját portánkat előt!

—o—

Érezve az imádott nő testét, elfogta a vágy esőkölni, ölelni és karjára kapva, a legközelebbi bokroktól védett padra vitte és ölébe vőve, mint kiesel babát hintáztatta, száz édes esőket, száz kedves szót sugva fülebe.

— Te édes mindenségem. Drágám. Szerelmem. Most hagyjalak el, mikor a legboldogabb vagyok veled. Csútt. Egy szót sem többet erről. Majd sok-sok idő múlva. Vagy soha. Soha. No, add ide azt az édes szádat. Így...

Rátapasztotta száját méhó vágyával az asszony forró szájára és boldogsága alig ismert határt, hogy ismét ölelhetné az imádott nőt, kinek esője mámorítóbb minden eddigi esőknél és feledtetni vele Európa összes asszonyait, akiket eddigi életében magáénak mondhatott.

— Milyen jó a esőköd és ugy-e nem válnak el? Ugy-e nem igaz, hogy elakarsz válni tőlem kis szívem. No szólj!... Felelj!... Mikor találkozunk újra, mondd?

— Ma utoljára — sóhajtott az asszony és sápadtan, mereven hanyatlott a férfi karjaiba. Barátja rémülve látta, hogy az imádott nő miként küzd magával, hogy erősnek látassék. De elfogta a köhögés és lázsan fűdökölve, göresösen kapaszkodik a férfi vállába. Ez leveti magáról a felöltőjét behurkolja abba az asszonyt és rohan vele ki a föntre, ha netán véletlenül kocsit hozna elé jó sorsa.

Az asszony kissé magához tért s hal-kan, bágyadtan beszél:

— Vigyen haza édes. Fázom. Az orvos megtiltotta, hogy ködben járjak. De én oly

## Ujdonságok.

### Tájékoztató.

— A kir. kormányzó magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— ACunard magyar-amerikai vonal ki-vándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők a megérkezési és indulási napok kivételével reggeltől estig. Jegyek az Adria palota portásánál 60 fillérért kaphatók.

— A tersattói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárat a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevarde-on.)

— József főherceg diszkertje (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a feleséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— A Danubius-hajógyár telepe, a rizshántológyár, a papírgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— Az „Adriatica“ cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

### A NAGY SÜPRÉS.

A tegnapi eseményeket minden kommentár nélkül kellene közölni. Csak kronológikus sorrendbe szedni őket és csokrot készíteni belőle, amelyet elrettentő példának oda állíthatnánk minden város ablakába. Ime, így járnak azok, akik nem tudják, hogy mi a kötelesség. Mint hajdan, Mordeháj és Eszter idejében.

Hogy a városnál milyen rend uralko-

erősnek éreztem magamat. Nem hittem neki...

A férfi szeméből kihullott a könny és magában fogsikorgatva átkozta azt a per-cet, mikor ily körülmények között magáénak akarta ezt a sápadt, karsu virág-szálat, akit az ő végtelen szerelme ölt meg. Végre feljűk jött egy hazainduló üres kocsis. A férfi odaintette és gondos óvatossággal helyezte el abban szegény asszonykáját.

— Maga ne jöjjön édes — sugta az asszony.

— Nem hagyom el, bármilyen történet is. Nem hagyhatom el — szölt a férfi és bemondta a kocsisnak a címet, ahova hajtania kell.

Már a kocsis lépcsőjén volt a lába, mikor szeme rémülten meredt egy pontra. A lámpa tövében hosszú árnyék nyúlt el, mintha esontemberé lett volna, kaszával a vállán.

Egy pillanattig tartott esupán rémülete, aztán igyekezett erőt venni felzaklatott képzeletén és szerelmes gyöngédséggel, imádatos rajongással vonta ajkához a hervadó asszony forró kis kezét.

Később sokszor eszébe jutott neki ez a rémes pillanat, mikor már tudhatta volna, hogy a rettenetes helyzet teremtette a borzasztó látományt, mely nem volt egyéb, mint a kocsis megnyúlt alakja, kezében kieresztett ostorával — de ő szentül meg volt győződve, hogy a kaszás rém volt az előjában, akit az ő végtelen szerelmének hatalma győzött le.

Hugo v. Lasser.

dott, azt éles megvilágításba helyezte a kormányzó ismeretes leirata, melyben arra kötelezte Dardi Vazul tanácsvezetőt, hogy 50 nap alatt hozza rendbe, illetve szervezze át a város ügykezelését, különben nagyseprést rendez. A szokatlanul szigorú leirat megmozgatta a városi urakat és Dardi Vazul tanácsvezető a Fiuméba érkezett Konop Károly belügyminiszteri tisztviselővel karöltve megkezdte az átszervezés munkáját.

Mindenekelőtt elrendelte, hogy a kórháznál, a pénztárnál és az adóhivatalnál a munkaidő két órával, szükség esetén többel is meghosszabbítható és az így nyert időt az átszervezésre fordítsák. Utasította a számfejtő-hivatal főnökét, hogy a pénzkézelést ezentúl ő ellenőrizze; erélyesen figyelmeztette az összes hivatalokat, hogy siessenek az átszervezéssel, mert ennek december 20-ig be kell fejezve lenni, különben minden további nélkül felfüggesztesse hivataluktól.

Az eddigi munkásság kézzelfogható eredménye, hogy Ravasini Antoniot, a városi fogyasztási adóhivatal igazgatóját tegnap felfüggesztették állásától, mert Augias istállója kristálypalota volt az ő hivatalához képest. Hiába vizsgáltak, buvárkodtak nála, az ügyek vezetésén egyáltalán nem bírtak eligazodni. Ennek a hivatalnak átszervezését Dardi Vazul Meichsner Győzőre a közművek titkárára bízta, akinek a nehéz munkában a belügyminiszter kiküldöttje fog segíteni.

Igy néz ki a kezdet. A folytatást elképzelhetjük. De elképzelhetjük azt az ügykezelést is, ahol ilyen intézkedésekkel kell rendet teremteni. De helyesen van így. Eleget politizáltak, okvetetlenkedtek a városházán. Most már dolgozzanak is!

—o—

— **A kormányzó Budapesten.** Fővárosi munkatársunk jelenti: Wickenburg István gróf kormányzó ma reggel Budapestre érkezett és délelőtt megjelent a képviselőházban, ahol hosszasan tanácskozott Tisza István gróffal.

— **Jóváhagyott költségvetés.** Wickenburg István gróf kormányzó jóváhagyta a város 1914-ik évi költségvetését. Ebben több új tisztviselő ideiglenes felvétele is szerepel, akikre az átszervezés nagy munkájában szükség lesz.

— **Az 1914. évi sorozások.** A városi tanács hirdetményt tett közzé az 1914. évi katonai sorozásokra vonatkozólag, amelyben felhívja za 1893, 1892 és 1891 évben született itt lakó katonaköteleseket, hogy a katonai ügyosztálynál Via Edmondo de Amicis 8. sz. alatt e hó végéig jelentsék be magukat. A nem fiumei illetőségűek tartoznak elhozni az illetőségi helyükre vonatkozó okmányokat, Fiumében való sorozásuk engedélyezését pedig 1 koronás okmánybélleggel ellátott folyamodványban kérhetik. A Fiuméből távollevők meghatalmazott utján is bejelenthetik magukat.

— **A hét fertőző betegségei.** A városi tisztifőorvosil hivatal jelentése szerint Fiumében és kerületében az október 27-től november 2-ig terjedő héten differitiszben 3, vörhenyben, hastifuszban és trachomában pedig 1—1 megbetegedés történt. A környékről 4 trachomás beteget szállítottak a kórházba.

— **Nem hivatásos tengerészek.** A határrendőrség közhírré teszi, hogy a nem hivatásos tengerészeknek (pincér, szakács, mézáros, ápoló stb.) a Cunard társaság hajóira való közvetítését ezentúl a határszéli rendőrkapitányság fogja végezni. Mindazok,

akik a jelzett minőségben valamelyik hajón alkalmaztatni óhajtanak, előjegyzésük végett a birtokukban levő utlevéllel a kivándorlási ház (Via dell'Industria) II. emeletén levő hivatalos helyiségben ünnep és vasárnap kivételével naponként d. u. 3—4 óra között jelentkezhetnek. A jelentkezettek végleges felvétele ugyanezen helyen történik, a felvétel ideje esetenként fog közzétetni. A véglegesen felvettek felvételi díj fejében 2 korona 40 fillért tartoznak fizetni.

— **A montenegrói pénz.** Szakács János haditengerészeti közlegény tegnap este egy liter bort fogyasztott el az Alla città di Salona című korezmában s montenegrói pénzzel akart fizetni a tulajdonosnőnek. Az asszony nem akarta elfogadni az idegen pénzt, mire Szakács mellbevágta s futásnak eredt. Az Erzsébet-téren szolgálatot teljesítő rendőr elfogta Szakácsot s bekísérte a rendőrségre. A rendőrség átadta a kiküldött katonai őrzőjárnak.

— **A kikötőből.** November 5. Érkezett: Balaton magyar gőzös Santosból, 393 zsák kávéval; Atlanta osztrák gőzös Buenos-Ayresből, 395 tonna tengerivel, 125 zsák kávéval és 248 zsák quebracoval; Tatra magyar gőzös Imminghamból, 6613 tonna kőszénnel.

Indult: Stambul osztrák gőzös Konstantinápolyba, 480 tonna cukorral, 70 tonna rizsszel, 40 tonna fával és 150 láda üvegáruval; Szent István magyar gőzös Glasgowba, 1270 tonna cukorral, 100 tonna korpával, 120 tonna fakivonattal, 300 tonna papírral, 350 tonna fával és 100 hordó ecettel; Carpathia angol gőzös Newyorkba, 700 tonna babbal, 300 tonna ásványvízzel, 300 hordó olajjal, 200 zsák paprikával és 30 tonna vegyes áruval.

— **Apolló színház.** Az Apolló most bemutatott új műsorát igen jó hír előzte meg. De a siker, amit a szereplők elértek, még a vártnál is nagyobb. Különösen Vajda Flórának van nagy sikere, aki most épp úgy meghódította a közönséget, mint a múlt szezonban. A napról-napra zsufolt ház még mindig az uncili-smuncilit követeli, bár új dalaival is nagy hatást kelt. Váratlanul és kedves meglepetésre megigérkezett Révész Kató is, aki a múlt szezonban szintén kedvence volt a közönségnek. Ők ketten és Singer Károly, a kómikus, a színház kedvencei, de a többiek is sok-sok tapsot kapnak. Még pedig megérdemeltet.

— **Egy kellemes adós.** Gianelli Imre 37 éves asztalos hosszabb idővel ezelőtt pénzt kölcsönzött Pillepich Natal nevű ismerősének. A pénz visszaadásának határideje már régen letelt, de Pillepich nem jelentkezett az összeggel. Minthogy többszöri felszólítás után sem fizetett, Gianelli bírói uton akarta behajtani rajta a pénzt. Tegnap este az asztalos a fiával drágai lakására tartott. Crimea közelében találkoztak Pillepichkel, aki hirtelen rávetette magát hitelezőjére s földre akarta teperni. Gianelli egy borospalackot vitt a kezében s azzal Pillepich fejére sújtott. A támadót előntötte a vér s erre futásnak eredt. Gianelli bejelentette a dolgot a csendőrségnek.

— **A zsebtolvaj.** Megirtuk, hogy a rendőrség letartóztatta Krnicich Olivér 27 éves aradi születésű fiatalembert, aki a kapucinus templom előtt ellopta Riccotti Ádám aranyóráját és láncát. A rendőrség távirati kérdezősködéseire tegnap válasz jött Budapestről, mely szerint Krnicich négyszer volt elítélve sikkasztásért, tizenháromszor pedig csavargásért.

— **Baleset a kikötőben.** A Whitehead-torpedógyár 5. számú motorosbarkája tegnap délután a kikötőben összeütközött Filipovich György halász esonakjával. A halász a vízbe esett, de segítség nélkül megmenekült.

— **Az áldetektív.** A vasuti állomáson a határrendőrök letartóztatták Dudás Gyula 24 éves budapesti fiatalembert, aki detektívnek adta ki magát s ezen az uton 30 korona erejéig megkárosította Templom Gyula kivándorlót.

— **Lopás.** A rendőrség tegnap letartóztatta Lázár Fülöp 26 éves vinicai születésű egyént, aki Rindler Albin pincér kárára 74 koronát lopott.

— **Corso mozi.** Ma esti műsor: Japáni képek. — A gonosztevők, dráma. — Vén ember is szokott esztelenséget csinálni, bohózat.

— **A gyorsvonat tetején.** Két suhanc tegnap délután nagy és veszedelmes utazásra szánta el magát. A Budapestről Fiume felé menő gyorsvonat tetején helyezkedtek el — s ott akarták megtenni minden fillér nélkül a hatalmas nagy utat. Szándékuk azonban nem sikerült, mert a sárosdi csendőrség megakadályozta a két suhancot a gyorsvonat tetején való utazásban. A dunadonyi állomásfőnökség tegnap délután a Fiume felé menő gyorsvonat tetején két suhancot látott, a vonatot azonban nem sikerült a főnökségnek megállítani s így telefonon értesítette az utasok jöveteléről a sárosdi állomásfőnökséget, mely csendőrökkel várta a potya utasokat.

A sárosdi csendőrség igazolásra szólította föl a két utast. Az igazolás során kiderült, hogy az egyik utas Braun Árpád kőfaragó, a másik pedig Papecs Károly kifutólegény. Mind a két utas rovtomultu s valószínűleg most is nyomja valami a lelkiismeretüket, hogy Budapestről így módon akartak Fiuméba jutni. A gyorsvonat tetején utazó suhanclegények füstvédő szemüvegekkel voltak ellátva. A sárosdi csendőrség a kétsuhancot átadta az adonyi szolgabíró-ságnak.

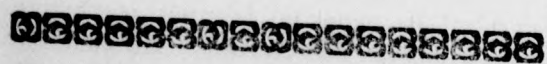
+ **A szerb kivitel adriai utvonalai.** A Szerbiával közelebb meginduló kereskedelmi szerződéses tárgyalások folyamán a forgalmi kérdések jelentékeny szerepet fognak játszani. Szerbia a háboru befejezése után területben lényegesen megnagyobbodott, de abbéli vágyát mégsem érthette el, hogy tengerpartot szerezzen magának. Ilyformán Szerbia ismét csak arra van utalva, hogy más államokon keresztül szállíthassa állatkivitelét, mely a szerb külkereskedelemnek legfontosabb tényezője. A londoni konferencián ugyan biztosítottak Szerbiának vasuti utvonalat Albánia keresztül az Adria-tengerhez, de ennek a vasutnak megépítése még a messze jövő kérdése. Ha ennek az Albánián keresztül vezetendő vasuti vonalnak építését haladéktalanul meg is kezdenék, ami már azért sem lehetséges, mert hiányzik hozzá a megfelelő tőke; de ha fel is tudna hajtani Szerbia ennek a rendkívül költséges vasutnak építéséhez szükséges tőkét, akkor is csak a nehéz terepviszonyok mellett olyan vasut létesülne, mely sehogysémm szolgálna a szerb kiviteli érdekeket. Arról Szerbia lemondott, hogy Szalonikin keresztül bonyolítsa le állatkivitelét, mert in-

## Eszményi kompozíciónak

azért mondhatjuk Fay valódi sodeni ásvány-pasztilláját, mert főképpen a kurára nagyon használt III. és XVIII. számú források vizéből készült. A III. számú hatásos meghűlés és a légzőszervek ingerel ellen. a XVIII. számú pedig kitűnően hat a gyomorra és a bélre. Ebből következik, hogy Fay valódi sodeni ásvány-pasztillája egyformán hatásos a légzőszervek hurutja, gyomor-afekciók, diszpepszia, savtúltengés stb. ellen s ennek a sokoldalú hatásnak köszöni világhírét. Vigyázzon mindig a Fay névre. Egy doboz ára 1,25 korona.

nen csak az egyiptomi piac felé gravitálhat. Másik két piaca, Északafrika és Olaszország, a szalonikii utirány felhasználásával sokkal messzebb van a szerb állattenyésztő központtól, semhogy azt a szerb marhakivitel elviselhetné. Szalonikii Belgrádtól 670 kilométernyire fekszik; innen az állatszálitmányok csak egy hétig tartó tengeri ut után juthatnak el az olasz piacokra. Ilyformán csakis Magyarország és Ausztriával köthet legelőnyösebb megállapodást a szerb kormány arra nézve, hogy kikötőinken keresztül szállithassa vágómarháit az olasz és az északafrikai piacokra.

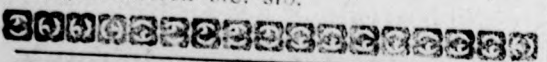
Ausztriában máris előtérbe tolták azt a tervet, hogy a szerb állatkivitel lebonyolítására a bosnyák vasutakat kellene olyképpen kiépíteni, hogy Szerbiával való közvetlen esatlakozás létesítése által a szerb állatkivitel Bosznián és Spalato kikötőjén keresztül legyen lebonyolítható. Az osztrák terv szerint elsősorban a már elfogadott bosnyák vasútépítési terveket olyként kellene módosítani, hogy a Spalato—Azzano—Bugojno vasut rendszer nyomtávval építendő s a Dolnji—vakuf—lasvai vonal építése, mely a második építési időszakra van tervbe véve, azonnal végrehajtható. Szerbia vasútépítési programjában szerepel a Belgrád—Sabac-i vasut megépítése s ha ez a vonal a bosnyák Bjelinával összeköttetést kap, akkor Szerbiának meglesz a rendszeres nyomtávú vasuti összeköttetése Spalatoval Bosznián keresztül. Az osztrák terv igen szépen fest, esakhogy igen nagy hátránya, hogy még akkor is, ha az erre vonatkozó javaslatokkal a leggyorsabban végeznek a kormányok, csak 5—6 év múlva használhatja ki Szerbia a szomszédos monarchiának ezt a kedvezményét. Szerbiának pedig azonnal nyújtandó kedvezményre van szüksége. Ezzel a szállítási utvonallal a monarchia azonnal is rendelkezésére állhat a szerb kormánynak, esakhogy Ausztriában erről az utvonallal nem akarnak tudomást venni. Ez az utvonala a belgrád—fiumei vasuti összeköttetés, mely még a tervezett belgrád—spalatoí 630 kilométeres utvonalnál is 60 kilométerrel rövidebb. Tekintette arra, hogy a szerb állattenyésztés központja északnyugati Szerbia, a fiumei utirányban a szerb marhakivitel rakodóállomásának Szerb-Mitrovica volna megtehető, miáltal a szerb kiviteli állomás és Fiume közti távolság összesen 512 kilométerre redukálódik. Ausztriában azonban mindent elkövetnek arra, hogy Fiume elkerülésével osztrák kikötőknek nyujtsanak emelkedő forgalmat.



## Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító  
GYOGYSZERUÁRA  
a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszapapanok, az összes ásványvizek, toalettcikkei s szépítőszerek stb. stb.



## Távirat — Telefon.

—0—

### A képviselőház ülése.

BUDAPEST, nov. 5. A képviselőház tegnapi üléséről, amely fél 4 órakor ért véget, lapzártá után még a következő tudósítást vettük:

Benedek János beszéde után rövid szünet volt. Azután az elnök javaslatára elhatározták, hogy a legközelebbi ülést ma folytatják.

Lovász Márton kijelenti, hogy az elnök szavait nem veszi tudomásul, mert a többség és a kormány nem áll morális alapon.

Az elnök Lovászyt rendre utasítja. Felkiáltások balról:

— Igaza van!

— *Lovász*: Újlag kijelentem, hogy a többség nem áll morális alapon.

Az elnök figyelmébe Lovászyt, hogy eltért a tárgytól. Lovász azt mondja, hogy lelkiismeretbeli kötelessége, hogy ezt megmondja. Többször bebizonyosodott, hogy a többség privát emberektől — állami üzletek után — pénzt fogadott el és ezt pártelőkre fordította. A büntetőtörvénykönyv kimondja, hogy az a közhivatalnok, aki hivatalos ténykedése miatt jutalmat kér, vagy fogad el...

Az elnök megszakítja a szónokot, mert eltért a tárgytól. És mert ezt többszöri figyelmeztetés dacára tette, a szót megvonja. (Óriási lármával balról, éljenzés jobbról.) A szót Illés munkapártinak adja meg. Illéssel együtt Lovász tovább beszél. A zajban egy szót sem lehet érteni. Illés leül, az elnök felfüggeszti az ülést. Tizenöt perc múlva újra megnyitja az ülést és a szót Szaracsányi-nak adja meg. Szaracsányi helyett Lovász áll fel és beszélni kezd.

— *Az elnök*: A szót Szaracsányi képviselő urnak adtam meg. (Nagy zaj. Felkiáltások: Lovászy-nak joga van beszélni!)

Lovász rendületlenül beszél és citálja a büntetőtörvény szakaszait. A zaj óriási. Senkit sem lehet megérteni. Végül kijelenti az elnök, hogy Lovászyval a házszabályok értelmében jár el és újra felfüggeszti az ülést.

Szünet után Beöthy elnök magához hívatta a parlament őrség parancsnokát és azt a rendeletet adta, hogy Lovász Márton, Justh Jánost és Abrahám Dezsőt távolítsák el a tereméből. Pár perc múlva megjelent az őrség és kordont vont az ellenzéki padok előtt.

— *Szaracsányi*: Kaszárnyában nem tárgyalunk! Ez nem képviselőház! Ez egy lebuji!

— *Komédiások*! — hangzik jobbról. Az ellenzék elhagyja a termet, mire az őrség is kivonul.

Beöthy, újból megnyitván az ülést, kéri hogy intézkedését vegyék tudomásul. Megtörténik. Javasolja, hogy Lovászyt, Justh Jánost és Abrahám Dezsőt utasítsák a mentelmi bizottsághoz. Elfogadják, mire az ülést véget ért.

BUDAPEST, nov. 5. A képviselőház mai ülését fél 11 órakor nyitotta meg Be-

öthy elnök. Megelőzőleg az ellenzék értekezletet tartott, melyen Károlyi Mihály kifejtette, hogy bár a tegnapi események miatt volna okuk arra, hogy távolmaradjanak, az ország érdekében mégis bemennek az ülésre.

Az elnöki bejelentés után a mentelmi bizottság előadója javasolta, hogy Lovász Márton 10 napra, Justh Jánost és Abrahám Dezsőt 5—5 napra zárják ki. Sümegei Vilmost jegyzőkönyvi megrovásban részesítették.

Ezután az esküdszék reformját kezdték tárgyalni. Balogh Jenő igazságügyminiszter hosszasan indokolja a javaslatot. Azt mondja, az esküdszék a mai formában elavult, tehát újítani kellett. Polemizál az eddigi szónokokkal és azt mondja, hogy a sok téves felmentés indokolja a javaslatot.

Kelemen Samu állott fel szólásra. Összesen 3 ellenzéki volt bent, de mikor Kelemen beszélni kezdett, ezek is kimentek. Beszédét azzal kezdi, hogy az ellenzék megváltozott harci taktikája az ő egyéni elégtétele. Nagyjában helyesli a javaslatot, csak egyes részeit kifogásolja. Beszéde nagyon tetszett a munkapárton.

Hire jár, hogy az ülés végén az ellenzék újra vitát provokál és ismételt szöveghez a panamákat.

### Látogatások a Házban.

BUDAPEST, nov. 5. Ma délelőtt megjelent a képviselőházban Miklós István hajdudorogi püspök, aki Tisza Istvánt kereste fel. Később Csernoch János hercegprímás tárgyalt a miniszterelnökkel. Utánuk Skerlecz Iván jött a Házba, aki Teleszky és Pejaesevich miniszterekkel tárgyalt.

### A Reichsrath ülése.

BECS, nov. 5. A Reichsrath 11 órakor megnyitván, Hotutovic rutiné képviselő emelkedik szólásra, ki az egész ülést kibeszélni szándékozik. Miután a többi rutiné képviselőnek is obstrukciós szándékaik vannak, nincs remény a békés megegyezésre. Ez esetben Galicia számára kormánybiztos kiűldenének ki. A lengyel klubban nagy az izgalom, a lengyelek a kormánybiztos kinevezését megátolni igyekeznek.

### Kossuth Ferenc betegsége.

BUDAPEST, nov. 5. Kossuth Ferenc betegsége mellett a Hercegi-szantóriumban báró Müller Kálmán és báró Hercegi Manó orvosok konziliumot tartottak és bélezáródást konstataáltak. Hercegi nem tartja szükségesnek az operációt, így ettől elálltak. Az orvosok injekciókkal igyekeznek a beteg fájdalmát enyhíteni. Reggelre a beteg jobban lett, mire dr. Vajda kezelőorvos gyomormosást alkalmazott. Kossuth reggel felkelt és megmosakodott, azután fogadta Apponyi Albert gróf látogatását, kivel délig elbeszélgetett, ezután álomba merült. Délután aludni hagyták. — Titkárné dr. Pallav sürgönyözteti Kossuth Lajosót, kit holnapra várak. — Bár a beteg állapota javult, azért mégis aggasztó. Betegsége rosszabbodása annak eredt, hogy halottak napján orvosai tanácsa ellenére kiment a temetőbe szülő sírjához.

### Az ujoncjavaslatok.

BUDAPEST, nov. 5. A véderőbizottság a felemelt ujonclétszámról szóló javaslatot általánosságban és részleteiben elfogadta.

# Wotan

A legjobb és a legtartósabb drótszálas lámpa  
Huzott drótszállal 75% árammegtakarítás.



# Lámpa

Kapható villanyszerelési üzletekben, villanytelepeken és a  
MAGYAR SZIMENS-ÉRTÉKESÍTŐ-MŰVEK-nél, Budapest, VI. Torz-központ 33. Gyár-utca 13.

**Az új bajor király.**

MÜNCHEN, nov. 5. Ma volt az új bajor király proklamálása. Heroldok járták be az utcákat, hirdetvén a népnek, hogy Lajos regensherceg III. Lajos név alatt elfoglalta a bajor trónt. A nép mindenütt éljenzi az új királyt. Hódoló küldöttségek érkeznek az ország minden részéből. Az ünnepek nagyon impozánsak.

**A közös költségvetés.**

BÉCS, nov. 5. Az összszükséglet a közös költségvetésben 1914. első felére 399 millió. Ebből a rendes szükséglet 281 millió, ebből 234 millió a szárazföldi hadseregére, 35 millió a tengerészetre kell. A rendkívüli kiadások Boszniára 8 millió, tüzérségi hitelek stb. 29 millió, rendkívüli kiadások a haditengerészetnél 55 millió. Ehhez még 22 millió, ami a hadsereg újjászervezésénél szükséges.

**Rothschild szerencséseje.**

BÉCS, nov. 5. A Bécs melletti Badenben báró Rothschild Jenő automobiljába beleszaladt egy bérkocsi, mely az autót feldöntötte. Az automobil legurult és összetört, de báró Rothschildnak az ijedtségen kívül semmi baja sem történt.

**Ellopták a próféta köpenyét.**

BÉCS, nov. 5. A napokban letartóztatták itt egy gyanús orosz. Azóta kiderült róla, hogy a bolgár hadseregben harcolt. Drinápolynál és ellopja a szent meeséből a próféta köpenyét. Meg is találták nála és a bécsi rendőrség a szent ruhadarabot eljuttatta az itteni török nagykövetségre. Az orosz azonban szabadon bocsátották, mert igazolta, hogy a próféta köpenyét akkor vitte el, mikor a bolgár hódító sereg benyomult Drinápolyba és zsákmányolt.

**Meghalt az amerikai huskirály.**

LONDON, nov. 5. Newyorkból táviratozták, hogy tegnap ott meghalt Morris Ede, a milliárdos huskirály, akinek cége, a Morris and Company évtizedekkel ezelőtt Astornal együtt hatalmába kerítette és trösztbe tömörítette egész Amerika husiparát.

**Öngyilkos bankárlány.**

BERLIN, nov. 5. Rathenau ismert berlini bankár fiatal leánya föbelötte magát Spandamban völégényének, egy aktív tisztnek lakásán. A tiszt vadászfegyverével oltotta ki életét, mialatt völégénye gyakorlaton volt.

**Francia erődök az olasz határon.**

PARIS, nov. 5. Az Excelsior szerint a francia vezérkar elhatározta, hogy az olasz határ mentén új erődöket épít, amelyek lehetővé fogják tenni, hogy a keleti határon helyőrségen lévő francia csapatok a legrovidebb idő alatt a német határra vonulhassanak.

**Meghülés és köhögés.**

Mindenki tudja, hogy gyakran milyen nehéz a hűléstől vagy a köhögéstől megszabadulni. Ilyen alkalomkor a Scott-féle csukamájolaj emulsió használata ajánlatos, melynek addig kell tartania, míg az ember magát ismét könnyűnek és erősnek nem érzi. A Scott-féle csukamájolaj-emulsió jótékony, különösen a köhögési ingert enyhítő hatása hamar észrevehető és a javulás könnyen észlelhető. Sokaknak köleszött a Scott-féle emulsió új erőt és életörömet, kik egy meghülés következményeivel és köhögéssel övek hosszú sora óta bajlódtak.

A Scott-féle csukamájolaj-emulsió oly jóízű és könnyen emészthető, hogy úgy fejtöttek, mint gyermekek szívesen szedik.

Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér. Minden gyógyszertárban kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű bélyeget küld SCOTT & BOWNE Ges. m. b. H. címére, Wien VII, akkor egy gyógytár utján próbándagot küldünk.

sanak. Ugyanezok nagy eroditesi munkakba fognak a Kis-Bernat-hegylanc labanal.

**Az Unio ultimátuma Mexiko elnökéhez.**

NEWYORK, nov. 5. Az „Associated Press” jelenti Mexikóból: Az amerikai diplomáciai ügyvivő Huerta elnöknek ultimátumot nyújtott át, melyben követeli, hogy azonnal mondjon le az elnökségről és se Blanco hadügyminisztert, se kabinetjének más tagját nem jelölheti ki utódjául. Az ultimátumra, melyet vasárnap küldtek el, válasz még nem érkezett.

**Törökország nem szerel le.**

KONSTANTINÁPOLY, nov. 5. Said Halim herceg nagyvezér kérésére a szultán tegnap meghallgatta a tábornokok véleményét, vajjon leszereljen-e a török sereg. Megjelent a palotában Mahmud Torghut pasa, Ahmed Abuk pasa és Vahid Eddin herceg, a trón várományosa, aki köztes szerint a radikális katonai párt egyik vezetője. A tábornokok egyértelműen azt tanácsolták a szultánnak, hogy ne rendelje el a demobilizációt, mert a hadseregben lelkes a hangulat. Tényleg tegnap óta szünetel a leszerelés és eddig mindössze csak 110.000 embert szabadságotáltak.

**Görögország válasza.**

BERLIN, nov. 5. A görög kormány utasította bécsi és római képviselőit, tudásuk a két kormányval, hogy a demarchera adott válasz utban van. Ebben kijelenti a görög kormány, hogy a görögök semmi olyant nem tettek, ami a határkiigazító bizottság munkáját hátráltatná. A görög kormány véleménye szerint a bizottság munkáját az osztrák-magyar és olasz delegáltak viselkedése hátráltatja. Kijelenti a görög kormány, hogy Európa akaratát respektálni fogja.

BÉCS, nov. 5. Dr. Streit bécsi görög nagykövet ma átadta a külügyminiszternek Bernhard gróf külügyminiszternek Görögország választát Ausztria-Magyarország és Olaszország jegyzőkére. Bár a választ a jegyzékben foglalt követelések respektálását igéri, a választ még sem tartják kielégítőnek. Ennek következtében a határkielölő bizottság utasítást kapott, hogy munkáját az eddigi módon folytassa. A görög kormányt újra fel fogják szólítani, hogy a bizottság munkája elé akadályokat ne gördítsen. Ha a bizottság munkáját a helyszínen nem bírja befejezni, úgy a határkielölést theoretice a térképen fogja folytatni és ez esetben új nemzetközi bizottság fogja Albánia végleges határait kijelölni. Akkor ezek elismerésére Görögországot diplomáciai uton fogják kényszeríteni.

**Görögök és törökök.**

ATHÉN, nov. 5. A görög kormány elhatározta, hogy Törökországnak rövid határidőt enged, hogy a tárgyalásokat újból felvehesse, kikötvén, hogy ezek hosszúra nem nyulhatnak. A görög kormány legfeljebb 4-5 napot vár.

FRANKFURT, nov. 5. Török diplomáciai körökben attól félnek, hogy a tárgyalások Görögországgal megszakadnak.

**Vasuti katasztrófa.**

RIO DE JANEIRO, nov. 5. Két gyorsvonat teljes erővel összeütközött. Ötven ember meghalt.

PARIS, nov. 5. A nizza-párisi express luxusvonat Mellun állomáson összeütközött a páris-marseillei személyvonattal. Mindkét vonat kigyuladt s a menekülni nem tudó közönség a lángok közzé szorult. Az express vonat 300 utasa közül eddig csak 100 utas jelentkezett, kik mind többé-kevésbé megsérültek, de ezek még legjobban jártak. Három órakor éjjel Párisból tüzoltók érkeztek, kik miután a tüzet eloltották, a mentéshez láttak. Öt óra reggelig 54 borzalmasan meg-

esonkított holttestet és 41 súlyosan sebesültet huztak ki a vonatreszek alól. A postakocsi is összetört és 21 postaalkalmazott közül a fele odaveszett. A vonaton utazott Bernstein Henry az ismert színműiro is, a ki csak könnyebben sérült meg, úgy hogy ő is részt vehetett a mentésben.

**TÖZSDE.**

	Nov. 4 zárlai	Mai árt. 1/2 óra
<b>Budapesti Értéktőzsde.</b>		
Magyar hitelrészvény . . . . .	812.50	810.—
Osztrák hitelrészvény . . . . .	520.—	619.—
4%-os koronajáradék . . . . .	80.40	80.50
Osztr.-magy. államvasut . . . . .	686.50	683.—
Jelzálogbank . . . . .	413.—	413.—
Leszámitolóbank . . . . .	504.—	503.—
Hazai Bank . . . . .	278.50	276.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T. . . . .	530.75	527.—
Rimamurányi . . . . .	630.50	626.—
Salgótarjáni . . . . .	721.—	720.—
Közuti Vasut . . . . .	623.50	621.—
Városi Villamos . . . . .	349.—	347.—
Adria . . . . .	558.—	—
Déli Vasut . . . . .	108.—	—
Magyar Cukoripar . . . . .	290.—	—
Rizsgyár . . . . .	3750.—	—
<b>Budapesti Gabonatőzsde.</b> (50 kilogrammonként.)		
Búza októberre . . . . .	11.24	—
Búza áprilisra . . . . .	11.25	11.22
Rozs októberre . . . . .	—	—
Rozs áprilisra . . . . .	8.86	8.82
Zab októberre . . . . .	—	—
Zab áprilisra . . . . .	7.27	7.20
Tengeri májusra . . . . .	6.23	6.23
<b>Bécsi Értéktőzsde.</b>		
Osztrák hitelrészvény . . . . .	620.—	620.50
Magyar hitelrészvény . . . . .	817.—	815.25
Osztrák magyar államvasut . . . . .	686.—	684.75
Déli Vasut . . . . .	108.80	104.—
Alpesi . . . . .	788.50	783.—
Skoda . . . . .	750.—	722.—
Osztr. koronajár. . . . .	81.30	—
<b>Fiumei és trieszti értékek:</b>		
Fiumei 4%-os kölesönkötv. . . . .	92.—	—
Banca Fiumana . . . . .	650.—	—
Fiumei Kereskedelmi Bank . . . . .	295.—	—
Fiumei Népbank . . . . .	115.—	—
Litorale Bank és Takarékpénztár . . . . .	240.—	—
I. Horvát Takarékpénztár . . . . .	6100.—	—
„Indeficiente” tengerhajóz. . . . .	250.—	—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs. . . . .	1500.—	—
Magyar-Horvát Szabadhajózás . . . . .	1125.—	—
Orient tengerhajózási társ. . . . .	1420.—	—
Alt. Forgalmi r. t. régi . . . . .	1000.—	—
Magyar Olajgyár . . . . .	1000.—	—
Austro-Americana . . . . .	202.—	—
Navigatione Libera Triest . . . . .	283.—	—
Osztrák Lloyd . . . . .	610.—	—
Stabilimento Tecnico . . . . .	599.—	—
Ampelca Szeszpároló Rt. . . . .	9800.—	—
I. Trieszti Rizsgyár . . . . .	420.—	—
„Kerka” dalmát vízművek r. t. . . . .	660.—	—
Spalatoei Portland Cement . . . . .	447.—	—
Assicurazioni Generali . . . . . Nap.	371.—	—
Riunione Adriatica . . . . .	802.—	—
	3570.—	—

**Hattyu gözmosóda**

Fiume, Via Acquedotto 2 sz. (Kucich ház) és a Via Goldoniban (a Dubravčić házbán). Vállalatát a mai kor igényeinek megfelelően, vegytisztító üzemmel kibővítette, melyre a közönség szives figyelmét felhívja. Gyors kiszolgálás. Telefon 9-88. Tisztelettel

Bredár Lajos.

**Tengeri fürdő Lusipiccolo Cigale Strand-Hotel és Bellevue penzió - Cigale -**

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

# IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)

## ABBAZIA

tegnap érkezett fűrdővendégei:

(Hótes arrivés hier:)

Ackermann Eduard Naumburg	Quisisana
Schöppel Karl Gráz	Offiz. K.
Berkovits Selma Prága	Offiz. K.
Zelerny Hans Krakó	Stefanie
Vongelu Alexander Trieszt	Lokey
Rothaler Sofie Wien	Lokey
Schmidl Michael Wien	Lokey
Lang Ferne Hódság	Miran
Atkary Adolf Budapest	Miran
Elek Benó Budapest	Renée
Tausik Hermann Zágráb	Statsb. K.
Achenberger Emma Wien	Statsb. K.
Liebe Rihárd Póla	Kolb
Schadek Oszkár Budapest	Szegő
Bland Ludwig Stürnberg	Savoy
Ponanak Ottó Paska	Savoy
Heyer József Eszék	Palace
Sós Arthur Budapest	Palace
Fodor Jenő dr. Budapest	Palace
Karajos Sándor Budapest	Palace
Gyema Georg Bogatie	Augusta
Kikiris István Budapest	Rosenberger
Gresser Friedrich	Slatina
Suby Iona Nyiregyháza	Jolanda
Harsányi Kornéli Nyiregyháza	Jolanda
Kolonies Anna Ujpest	Tivoli
Grünwald Ludwig Otoesac	Quarnero
Cybo Adolf Otoesac	Quarnero
Kallenbach J. Otoesac	Quarnero
Lipthay Ervin Budapest	Quarnero
Veró Ladislaus Otoesac	Quarnero
Mayer Károly Budapest	Gutenberg
Reiner Ernő dr. Budapest	Stefanie
Cnobloch Fridrik báró Marburg	Stefanie
Freitag József Freiburg	Wienerheim
Szarkowa Marie Przemysl	Marchlewska
Stampf Johann	Volosca 50
Blaut Ludwig Stürnberg	Savoy
Zorileano dr. Bukarest	Istria
Ernst Heinrich Radkersburg	Offiz. K.
Salzleitner Johann Miskolc	Offiz. K.
Wurja Johann Pilsen	Offiz. K.
Blaschke Johann Eszék	Offiz. K.
Scherer Helén Przemysl	Offiz. K.
Hermann Friedrich Temesvár	Szegő
Magoss Natalia Debrecen	Szegő

## Grand Magazin alla Convenienza

NEMES HENRIK fióközlete  
Fiume, Piazza Scarpa 4.

Férfi-, női-, gyermek fehéreneműek, aljak bluzok, harisnyák, kézimunkák, kellékek, stb. stb. szolid, szabott áron.

Katonai és egyenruházati cikkek gyári raktára. Legnagyobb és legjobb bevásárlási forrás.

## VELENCE

### Bonvecchiati szálló

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás  
lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.

— Teljes penzió napi 10 liráért. —

## „Villa Ella“ Pilseni Sörarsnók.

ABBAZIA.

Steinacker Villával szemben Feljárt a Slatina fűrdőnél. Szobák penzióval és a nélkül, olesó árok. Polgári konyha, pilseni sör, jó borok.

KOVACEVICH SIMON  
cukrászdája. Fiume, Corso 33.

Nagy választék a leghíresebb isztriai és dalmát pincékből való borokban (dessert.)

Refosco bor — Borgogna — Moscato — „Rosa“ bor palackja 3 K Asti Spumante 5 K Kitünő „fave“ kilónként 3 és 4 koronával.

Dus választék francia bisquitokban, csokoládében, befőttekben, édességekben és más cukrász-készítményben.



## APOLLO-SZÍNHÁZ.

Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

November 1-től 15-ig.

A színház fennállása óta a legsikerültebb műsor.

Kezdeté pontosan este fél 9 órakor.

A NAGYSZERŰ MŰSOR DACÁRA  
a BELÉPŐDIJAK NEM EMELTETTEK

Műsor:

### SCENK-MARVELLY CSOPORT

Vajda Flóra | Lysander Julia  
énekesnő. | kabaréművész

Ambré és Adonis

Valter Gizella | Warnow Traute

### MASCOTT TRIO

Kliss Duci | Delepa Giani  
magyar énekesnő. | olasz szubrett

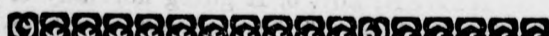
### SINGER KÁROLY

kómikus

---: MOZGÓ FÉNYKÉP. ---:

Előadás után kabaré szabad bemenettel.

Minden vásár- és ünnepnap délután 4 órakor családi előadás. Bemenet 40 fillér, rezervált hely 70 fillér, páholy 1 korona.



## DR. MAHLER

SANATORIUMA, ABBAZIA

üdülők részére

Ideális nyári tartózkodás. Teljes penzió 10 koronától kezdve. Nagy árnyas park.

Szénsavas és tengeri fürdők, hidegvizgyógyintézet, higiénizáló és étrendi kurák. Egész éven át nyitva.

## Cukrászda

összekötve kávéházzal, Fiume legelőkelőbb helyén, fényesen berendezve, jóforgalmu üzlet, előnyös feltételek mellett eladó. Ajánlat „Pasticceria“ jellegre kiadóra kéretik.

Mindennemű írásmunkák (fogalmazás, másolás, cimirás, stb.) otthoni elvégzését lelkiismeretes gyors és csinos kivitelben vállalom. Cim e lap kiadóhivatalában.

## Legalkalmasabb bevásárlási forrás

mindennemű vászon, kézmű, függöny női és férfi konfekció árukban és butorokban. (Heti vagy havi részletfizetésre)

Alessandro Roth

Fiume Via E. De Amicis 9 I. em.

Telefon 15-65

A legajánlatosabb fiumei szállók:

### „Deák“ szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

### „Bonavia“ szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és köbányai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

## Burgonya és Hagyma

KIARUSITAS

— 25 és 50 kilós zsákokban, —

olesó alkalmi áron:

Hagyma kilója . . . . . 12 fillér

Burgonya, kilója . . . . . 8 fillér

házhoz szállítva!

LANG és LATTEK, Fiume,

Via Carlo Goldoni 1. Telefon 17-12

UJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdővel).

ABBAZIA Reichstrasse

Gőz-, kádfürdők- és meleg tengerivíz fürdők.

☛ Szobák 3.— koronától feljebb. ☛

Tulajdonos: I. R. SCHWEIGLER.

## Első rangú házikosztra

előjegyzéseket elfogad egy társaság mint egyes urak részére

GSCHEIDER FERENC

via delle Pile 2 (casa della Cassa di Risparmio, Palazzo Modello) II. emelet 7.

## Kerestetik

magyar tanító, avagy privát oktató, aki magyar nyelvet tanítaná s magyarul társalogna. Ajánlatok „A Tengerpart“ kiadóhivatalához intézendők.

## Kerestetik modern négy szobás lakás.

fűrdőszobával és egyéb mellékkel a város központján.

Cim a kiadóban.

## KÖZGAZDASÁG.

**Külső kereskedelmünk.** A statisztikai hivatal ma tette közzé az adatokat külső kereskedelmünkről szeptember hónapban és egyúttal az év első kilenc hónapjában, összehasonlítva a múlt év megfelelő időszakának adataival. E szerint árumérlegünk 123.1 millió koronával, Ausztriával szemben pedig 72.6 millió koronával passzív; mindazáltal a múlt évhez képest összesen 119.19 millióval és Ausztriával szemben 89.97 millió koronával javult. Behozatalunk értéke ugyanis az előző évi 1568.9 millió koronával szemben 1470.2 millió koronát, tehát 98.7 millióval kevesebbet tett. Ausztriából való behozatalunkra esik ebből az összegből 1053.7 millió, vagyis 93.76 millió koronával kevesebb, mint tavaly a megfelelő időben. Kivitelünk értéke a tavalyi 1326.59 millió koronával szemben 1347 millió, tehát 20.46 millió koronával nagyobb volt. Ausztriába való kivitelünk azonban 981.1 millió koronát, 3.79 millió koronával kevesebbet tett, mint tavaly az év első kilenc hónapjában. Számszerűen javult tehát árumérlegünk, de közgazdasági szempontból rosszabbodott, mert behozatalunk nagy megesappanása fogyasztóképességünk esökkenését jelenti. Kivitelünk gyöngye nagyjából pedig ott van, hogy liszt kivitelünk, főleg Ausztriában nagyon esökkent, de kisebbedést egyáltalán gabonakivitelünk is. Kiviteli számlánkat csak az állat és a cukor kivitele javította némiképpen. A részletek főbb adatai ezek:

Behozatalunkban, mint mindig, most is a textilipar szerepel a legnagyobb értékű szeggyel, amennyiben 341.4 millió koronát tett, amely összegben Ausztria 320 millió koronával részesedik. Jelentékeny behozatalunk volt még bőrből és bőráruból: 90.4 millió korona, ebből 75.8 millió korona Ausztriából, vasból és vasáruból 84.3 millió korona, ebből Ausztria 72 millió korona, gépekből és készülékekből 54.6 millió; ebből 34.7 millió korona Ausztriából. Behozatalunkban jelentékeny összeggel, 58.4 millió koronával szerepel még a külföldről hozott szén, 28 millióval a kukorica és 12.6 millió koronával a hordóbor. — Kivitelünkben első helyen áll a gabona és a liszt. Ez utóbbiból kivitelünk 181.4 millió korona, melyből 161.4 millió korona ment Ausztriába, minél fogva a múlt év első kilenc hónapjához képest az összes kivitelben 3, az Ausztriába való kivitelben 15.6 millió korona esökkenés mutatkozik. Buzakivitelünk értéke 72.3 millió korona, tavaly 80.4 millió. Összes kivitelünk gabona- és lisztből, valamint hüvelyesből

395.7 millió koronát tett, 36.2 millióval kevesebbet, mint tavaly. Vágó- és igás-állatkivitelünk a tavalyi 216.2 millió koronáról 256.9 millió koronára emelkedett. Az emelkedés a sertés kivitelénél 40.9 millió koronát tett. Homok- és kristály-cukorkivitelünk az előző évi 9.4 millióról 41.2 millió koronára emelkedett, ellenben a nyerscukor kivitele a tavalyi 52.2 millióról 33.5 millió koronára esökkent.

**+ Megegyezés a Pool és a Canadian Pacific között.** A kivándorlási ügy fejleményeire vonatkozólag nagyfontosságú értesítés jön Bécsből. A Canadian Pacific londoni vezérigazgatója, M. Brown, a ki a botrányok elrendezése végett jött Bécsbe, újabb tárgyalásokat kezdett a Poolt képviselő Austro-Americanával és hosszas tanácskozás után megegyeztek a továbbiakban kövendő közös eljárásra nézve. A Canadian annak idején azért kapott koncessziót az osztrák kormánytól, mert fegyvert akartak szerezni a Pool ellen. Azonban a Canadian visszaélt kiváltságos helyzetével és régebben tárgyalásokat kezdett a Poolal, úgy hogy az osztrák kormány már régebben észrevette, hogy az a cél, a melyet a Canadian engedélyezésével elérni akart, teljesen meghiusult. Azonban a Canadian és a Pool között régebben megindult tárgyalások nem vezettek eredményre, mert a Canadian az osztrák kormánnyal való viszonyánál fogva túl sokat követelt.

Most azonban engedékenyebb lett és a londoni igazgatónak sikerült is az Austro-Americanával olyan megállapodást létesíteni, a mely el fogja nyerni az osztrák kormány hozzájárulását és bizonyára befolyással lesz a magyar kivándorlási politika jövőjére is. A megállapodások üzleti részétől eltekintve fontos ráknézve az a megegyezés, a mibe eddig a Pool nem akart belépni, hogy mindazokban a kikötőkben, a melyekből a Pool és a Canadian kivándorló hajói elindulnak, az osztrák kormány egy-egy kivándorlási biztosa fog működni, a kinek joga lesz a hajó indulása előtt megjelenni a fedélzeten, átvizsgálni az utasok iratait és különösen abban az irányban gyakorolni az ellenőrzést, hogy van-e a kivándorlók között katonaköteles utas. Ballin mindaddig nem volt hajlandó ilyen kikötést

elfogadni, most azonban erre vonatkozólag létrejött a megállapodás és, hír szerint, Ballin a legközelebbi napokban Bécsbe jön, hogy az előzetes megállapodásokat véglegesítse.

— „Unió“ élet- és gyermekbiztosító intézet mint szövetkezet. Ez év októberében 913.100 kor. értékű új kötvényt állítottak ki. Biztosítási összegek fejében 144.243 korona 1 fillért fizettek ki. 1913. január 1-től október 30-ig bezáróan 10,808.900 korona új kötvényt állítottak ki. Biztosítási összegek fejében ez évben 1,673.103 korona 60 fillért és az intézet fennállása óta 22,098.397 korona 62 fillért fizettek ki.

Fiumei főügynökség: Via Verneda 3.

— **Fiume áru- és hajóforgalma.** A fiumei kikötőbe tengeren érkezett áruk mennyisége az 1913. szeptemberében 565.388 métermázsát, az innen elszállított áruké pedig 680.520 métermázsát tett. A behozatal az előző év ugyane hónapjához képest 141.417 métermázsával esökkent, a kivitel pedig 75.396 métermázsával emelkedett. Az év első kilenc hónapjában Fiuméba tengeren behozott áru mennyisége 7,263.218, az elszállítotté pedig 8,475.414 métermázsá volt. Az előző év megfelelő időszakához képest a behozatal 604.942 métermázsával, a kivitel pedig 807.047 métermázsával emelkedett. A hajóforgalom adatai szerint az 1913. év szeptemberében 774 hajó érkezett a fiumei kikötőbe és pedig 716 rakományal és 58 üresen. A rakományal érkezett hajók közül 626 gőzös és 90 vitorlás volt, az üresen érkezettek közül 24 gőzös és 34 vitorlás. Lobogó szerint az 1913. év szeptemberében érkezett gőzösök közül 537 magyar, 87 osztrák, 5 német, 11 olasz, 1 holland, 8 angol és 1 dán; a vitorlások közül pedig 8 magyar, 56 osztrák, 57 olasz, 1 albán és 2 görög volt.

## Fiumei magy. Uri és Női Fodrászterem

Adria palota. Telef. 11-60.



Ujjonnan és higiénikusan berendezett külön kabinokban olcsón végzetik **fejmosás, hajfestés, onduláció, divatos fésülés és manicure.** Nagy raktár divatos betétekből, vágott hajból és pipere cikkekben.

higiénikus uri teremben gyors és pontos kiszolgálás  
Tripovich D. és Tsa. hajózási vállalat  
Naponkénti nyári gyorsvonal

## Veszek és eladok

a legelőnyösebb áron mindenmű használt, tiszta

**ruhát és uniformist.**

Levelező-lap hívásra jövök, a környékre is.

Via Giosue Carducci 14 sz.

Zeisler I. zsibáros

**Női divatkülönlegességek, ruhadiszkek és egyéb kellékek üzlete**

**Poleiner János**

Via della Torre 1. — A görög-keleti templommal szemben.

Ujdonságok az őszi idényre.

Aki szobaleányt, szakácsnőt, inást, pincért, vagy bármely alkalmazottat keres, forduljon bizalommal

Logarić J. közvetítő irodájához

Via Carducci 8. Telefon sz. 15-87,

Üres lakások és butorozott szobák szintén közvetítettek.

**Eggenweiler Arthur (Ortner Hans utóda)**

**Vendéglő a goromba korcsmárhoz**

(zum Sauwirth)

Fiume, via G. Fabris 1 sz. (réglt via del Ponte).

Értesitem a t. közönséget, hogy a jól ismert „A goromba korcsmárhoz“ („Sauwirth“) címzett via G. Fabris 1 sz. a. levő vendéglőt megvettem. Igyekezni fogok a t. közönség megelégedését izletes ételek, jó borok és mindig friss steinfeldi export sör kiszolgálása által megnyerni és kérem gyakori látogatását.

Külön tisztelettel  
**Eggenweiler Arthur.**

**Underwood,** a legjobb és legolcsóbb írógép, képvisellete és raktára.

**Amerikai irodabutorok,** a modern üzletvezetés

nélkülözhetetlen segédeszközei, olcsón és kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók.

**Írógép-alkatrészek és kellékcikkek** nagy választékban.

**Javítások** gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

**Mohovich C. A. Fiume**

Piazza del Commercio 6. szám. Telefon 10-54.

Ne fogadjon el más lámpát, mint

## „TUNGSRAM“

felirásu valódi drótlámpát



Hazai gyártmány!!

Óvakodjunk utánzatoktól!!

Gyártja: az Egyesült Izzólámpa és Villamossági R. T. Ujpest. 4.

### Uj nagy butorraktár

Via Galileo Galilei N.º 2 a Dániel mólóval szemben.

Nagy raktár fényezett butorokban, egyes darabokban is valamint fényezett és matt butorokból álló szobaberendezésekben, közepes árak mellett.

Vasbutorok. ablakredőnyök különlegesség fényezett székekben. Mindennemű kárpitosmunkák, javítások is elvégeztetnek.

**Alacsony árak.**

Az n. é. közönség pártfogásába ajánlja magát.

**Tomisich Ignác.**

A görzsi asztalos- konzorcium és a Mirkovics-cég volt ügynöke.

Tisztelettel értesitem n. é. vevőimet és általában a nagyközönséget, hogy f. é. szeptember hó 1-én a Via delle Pile 1 sz. a. (Hering-féle ház) a Városi Takarékpénztárral (Cassa Comunale di Risparmio) szemben megnyitottam

— kész férfiruha üzletemet. —

Üzletem dusan felszereltem a legfrissebb és legújabb szabásu férfi-, fiu- és gyermek ruhákkal, melyek legelső rangu bel- és külföldi gyárakból származnak.

## Annone Erbisti

Férfiruha áruhaza „Az Eleganciá“-hoz

— VERSENYÁRAK. —

## Vizhatlan esőköpenyek.

Urak részére 24 K.-tól feljebb  
Hölgyek „ 24 „ „



Esőköpenyek gyermekek részére; tanulóknak igen praktikus,

12 Kor.-tól feljebb.

Nagy választék

pénzügyőrök rendőrök, vadászok stb. részére való köpenyekben.

Árjegyzék ingyen.

## Haas Leopold

Telef. 12-57.

FIUME

CORSO 6.

## == Kadlec Frigyes ==

szűcsmester

FIUME, DEÁK FASOR 8 sz.

NAGY RAKTÁR

konfekcionált

szőrmeárukban

n. m. modern női sapkák, stóla, szőrmeboak, hermelin-muffok, skunksok, sealbisamok, martorek, különböző rókabőr-árak.

Szőrmebelések férfi- és női kabátokhoz

Nagy választék kabátokhoz való szőrmeékben hölgyek öltözékéhez métermértékre is.

LÁBSÁKOK- és táskák szőrmeékben.

Báránbőr cipők és kabátok belésére.

Máshol vásárolt szőrmeárak értékbecslésére nem vállalkozom, azonban azon hölgyeknek akik elsőrendű budapesti, bécsi és párisi áruházakból származó szőrmeárakat kívánnak, készséggel rendelék ilyeneket.



### Figyelem!!

Elsőrendű bécsi gyárból származó férfi- és női fehérneműek raktára.

Konkurrencián kívüli eladás.

Női ingek kitűnő siffon-ból K. 1.30

Női ingek szallagokkal K. 1.90.

Női ingek igen jó vászonból K. 1.96.

Női nadrág siffon-ból K. 1,96, 2,40 és 3.—.

Modern bluzok, bársony és pargetből, legolcsóbb árak mellett.

„AL BUON PREZZO“

(AZ OLCÓSÁGHOZ)

dívatkereskedésben.

Óváros Kobler-tér, az „Abbazia“-mozgófény képszínházzal szemben.

— MAGYAR KISZOLGALÁS. —



Amerikai cipőüzlet Corso 31 sz. Via Fosso 1 sz.

T. Blažić - Fiume.

Egységes árak.

Egységes árak.

Férfiak és nők részére.

Elegáns kivitelben.

THE CHICAGO SHOE 16,50 kor.

THE NORIS SHOE 18,50 kor.

### Bevásárlási alkalom.

Az óvárosi Piazza Santa Barbara 4. száma alatt levő

## Kordic Ferenc-féle

készruha- és női divatárúüzletben, valamint az első emeleti raktárban levő összes árak leszállított árak mellett kerülnek eladásra. Az árak eladása után az üzlet átalakításnak lesz alávetve.